

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



Произведено по технологии: VALTEC s.r.l., Via Pietro Cossa, 2, 25135-Brescia, ITALY  
Изготовитель: «ZHEJIANG VALTEC PLUMBING EQUIPMENT CO.,LTD», No.121  
Hongxing Road, Economic & Technology Development Zone, Qiaonan District, Xiaoshan  
District, Hangzhou, China, Kumaï;



### КОЛЛЕКТОРЫ ЛАТУННЫЕ С РЕГУЛИРУЮЩИМИ КЛАПАНАМИ И ШАРОВЫМИ КРАНАМИ

Модели: VTc.560- с регулируемыми клапанами  
VTc.580 – с шаровыми кранами



ПС -46715

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2019

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### 1. Назначение и область применения

1.1. Коллекторы предназначены для распределения потока транспортируемой среды по потребителям. При этом под «потребителем» понимается отдельный прибор или группа приборов, контур или петля «теплого пола», отдельные части или ветви системы.

1.2. Коллекторы могут использоваться на трубопроводах систем холодного (в том числе питьевого) и горячего водоснабжения, отопления, сжатого воздуха, а также на технологических трубопроводах, транспортирующих жидкости, не агрессивные к материалам элементов коллекторных систем.

1.3. Коллекторы с регулируемыми клапанами позволяют сбалансировать расход по потребителям в системах водяного отопления, при этом коллекторы устанавливаются на обратных трубопроводах, чтобы рабочая среда поступала «под золотник». В системах водопровода регулирующие клапаны коллектора VTc.560 могут использоваться только в качестве запорной арматуры (полностью открыт или закрыт). Для регулирования потока рабочей среды в системах водопровода рекомендуется использовать коллекторы VTc.570.

1.4. Коллекторы с шаровыми кранами дают возможность отключать каждого отдельного потребителя.

1.5. К коллекторам могут присоединяться стальные, полимерные, металлополимерные и медные трубопроводы.

### 2. Модели. Марки совместимых соединителей

Марка	Описание коллектора	Тип соединителей
VTc.560.N	Коллектор с регулируемыми клапанами, никелированный, выходы с наружной резьбой «конус» (1/2"-НР)	VTc.709 – для пластиковой трубы; VTc.711 – для медной трубы; VTc.710; VTc.712 – для металлополимерной трубы.
VTc.560.NE	Коллектор с регулируемыми клапанами, никелированный, выходы с наружной резьбой «евроконус» (3/4"-НР)	VT.4410 – для пластиковой трубы; VT.4420; VTc.712E – для металлополимерной трубы; VT.4430 – для медной трубы.
VTc.580.N	Коллектор с шаровыми кранами, никелированный, выходы с наружной резьбой	VTc.709 – для пластиковой трубы; VTc.711 – для медной трубы;

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2019

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

	«конус» (1/2"-НР)	VTc.710;VTc.712 –для металлополимерной трубы.
VTc.580.NE	Коллектор с шаровыми кранами, никелированный, выходы с наружной резьбой «евроконус» (3/4"-НР)	VT.4410-для пластиковой трубы; VT.4420; VTc.712E - для металлополимерной трубы; VT.4430 – для медной трубы.

### 3. Технические характеристики

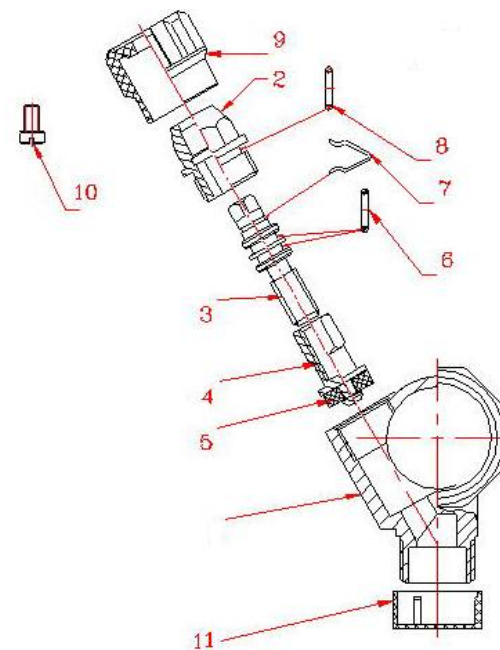
Наименование характеристики	Ед. изм.	Значение характеристики для коллекторов	
		с клапанами (560)	с кранами (580)
Номинальное давление, РН	МПа	1,0	1,0
Пробное давление	МПа	1,5	1,5
Максимальная температура рабочей среды	°С	110	110
Максимальная кратковременно допустимая температура рабочей среды	°С	120	120
Акустическая группа по ГОСТ 19681		1	1
Расстояние между осями выходов	мм	36(40)	36(40)
Ремонтопригодность		да	нет
Средний полный ресурс	цикл	8000	4000
Средняя наработка на отказ	цикл	4000	4000
Пропускная способность Kv при количестве оборотов от полностью закрытого клапана:		2,7	
- 1/4	м <sup>3</sup> /час	0,15	-
- 1/2	м <sup>3</sup> /час	0,28	-
- 3/4	м <sup>3</sup> /час	0,45	-
- 1	м <sup>3</sup> /час	0,6	-
- 1 1/2	м <sup>3</sup> /час	1,4	-
- 2	м <sup>3</sup> /час	1,88	-
- 3,5	м <sup>3</sup> /час	2,12	-
Материал корпуса		Латунь ГОШ никелированная CW617N; ЛС59-2	
Материал шарового затвора и штока		-	Латунь

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2019

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

			CW614N
Материал седельного уплотнителя		-	PTFE
Материал золотника		EPDM	-
Материал уплотнения штока		-	EPDM
Материал транспортной заглушки		полиэтилен	
Марка клеящего состава			Loctite

### 4. Конструкция коллекторов с регулируемыми клапанами (560)



Коллекторы **VTc.560.N** и **VTc.560.NE** состоят из латунного никелированного корпуса **1**, имеющего на концах присоединительные резьбы (с одной стороны внутреннюю, с другой наружную) и встроенных в корпус регулирующих клапанов. Вращение латунного штока **3** приводит к линейному перемещению ползуна золотника **4** со сменной золотниковой прокладкой из EPDM **5**, которая крепится к штоку винтом. Шток фиксируется пружинной скобой **7**. В качестве сальникового уплотнения

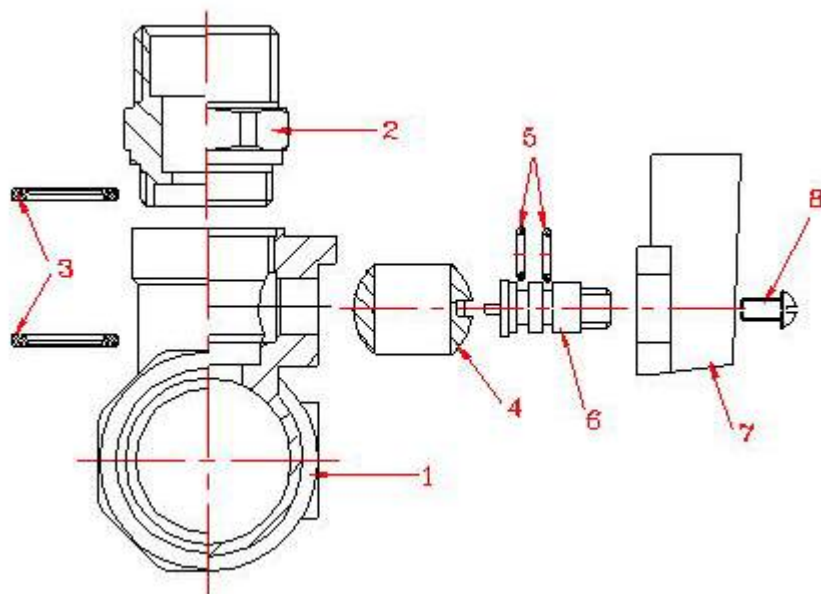
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2019

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

штока используются два кольца **6** из EPDM. Латунная муфта **2** имеет резьбовое присоединение к корпусу. Герметичность этого соединения обеспечивается прокладочным кольцом из EPDM **8**. Крепление регулировочной ручки из ABS **9** производится винтом **10**.

Регулировка расхода через клапан производится вращением ручки (от 0 до 3,5 оборотов). При поставке выходные патрубки коллектора закрыты полиэтиленовыми защитными колпачками **11**.

### 5. Конструкция коллекторов с шаровыми кранами (580)



Коллекторы **VTc.580.N** и **VTc.580.NE** состоят из латунного никелированного корпуса **1**, к которому на метрической резьбе присоединены выходные патрубки **2** с наружной дюймовой резьбой. Соединение корпуса с патрубком герметизировано пропилметакрилатным клеем анаэробного твердения **Loctite** (допущен для контакта с пищевыми жидкостями). Внутри корпуса между прокладок из PTFE (тефлона) **3** расположен шаровой латунный хромированный затвор **4**. Затвор приводится в движение латунным штоком **6**.

Уплотнение штока обеспечивается двумя сальниковыми кольцами из EPDM **5**. Ручка **7** крепится к штоку с помощью винта **8**. Перекрытие потока

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

осуществляется поворотом ручки на 90°. Коллектор поставляется с выходными патрубками, закрытыми защитными пластиковыми колпачками.

### 6. Габаритные размеры

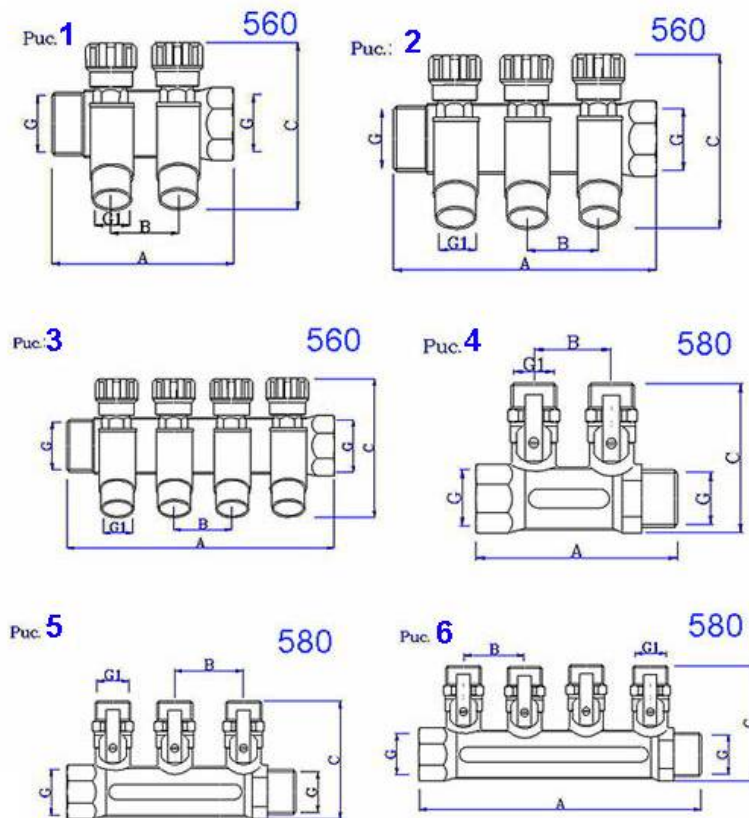


Рис.	Марка	Обозначение	Размеры					
			A, мм	B, мм	C, мм	G	G1	Вес, г
1	VTc. 560.N	2x3/4x1/2	93	36	81	3/4	1/2	374
2		3x3/4x1/2	129	36	81	3/4	1/2	542
3		4x3/4x1/2	165	36	81	3/4	1/2	719
1	VTc. 580.N	2x1x1/2	93	36	86	1	1/2	477
2		3x1x1/2	129	36	86	1	1/2	671
3		4x1x1/2	165	36	86	1	1/2	917

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

1	VTc.	2x1x3/4	96	40	88	1	3/4	480
2	560.	3x1x3/4	136	40	88	1	3/4	640
3	NE	4x1x3/4	176	40	88	1	3/4	890
4	VTc.	2x3/4x1/2	93	36	69	3/4	1/2	375
5	580.N	3x3/4x1/2	129	36	69	3/4	1/2	543
6		4x3/4x1/2	165	36	69	3/4	1/2	720
4		2x1x1/2	93	36	76	1	1/2	410
5		3x1x1/2	129	36	76	1	1/2	575
6		4x1x1/2	165	36	76	1	1/2	920
4	VTc.	2x1x3/4	96	40	79	1	3/4	444
5	580. NE	3x1x3/4	136	40	79	1	3/4	620

### 7. Указания по монтажу

- 7.1. Коллекторы могут монтироваться в любом монтажном положении.
- 7.2. При вертикальной установке коллекторов следует обратить внимание на то, чтобы автоматический воздухоотводчик тоже располагался вертикально, для чего можно использовать резьбовую футорку *VTr.581*.
- 7.3. В системах отопления коллекторы с отсекающими кранами рекомендуется устанавливать на подающих трубопроводах, а с регулирующими клапанами - на обратном.
- 7.4. В системах водопровода регулирующие клапаны коллектора VTc.560 могут использоваться только в качестве запорной арматуры (полностью открыт или закрыт). Для регулирования потока рабочей среды в системах водопровода рекомендуется использовать коллекторы VTc.570.
- 7.5. Соединители для коллекторов следует использовать в соответствии с рекомендациями таблицы п.2.
- 7.6. Для присоединения к коллекторам воздухоотводчика и дренажного клапана рекомендуется использовать коллекторный тройник *VTc.530* или коллекторный угольник *VTc.531*.
- 7.7. При отсутствии коллекторного тройника коллектор может быть заглушен пробкой *VTr.583*.
- 7.8. При установке коллекторных сборок в коллекторные шкафы следует руководствоваться указаниями по монтажу коллекторных шкафов.
- 7.9. При монтаже не допускается превышать монтажные вращающие моменты, указанные в таблице:

Место соединения	Диаметр	Допустимый момент
Коллектор	3/4"	20
	1"	25
Отвод	1/2"	10
	3/4"	15

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2019

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

7.10. После монтажа система должна быть испытана статическим давлением, в 1,5 раз превышающим расчетное рабочее давление, но не менее 6 бар. Испытания проводятся в соответствии с указаниями СП73.13330.2016.

### 8. Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию

- 8.1. Элементы коллекторных систем должны эксплуатироваться при температуре и давлении, изложенных в настоящем паспорте.
- 8.2. После проведения гидравлического испытания коллекторной сборки обжимные гайки соединителей следует подтянуть.
- 8.3. Не допускается замораживание рабочей среды внутри коллекторов.

### 9. Условия хранения и транспортировки

- 9.1. Изделия должны храниться в упаковке предприятия –изготовителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150-69.
- 9.2. Транспортировка изделий должна осуществляться в соответствии с условиями 5 по ГОСТ 15150-69.

### 10. Утилизация

10.1. Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (с изменениями и дополнениями), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (с изменениями и дополнениями) "Об отходах производства и потребления", от 10 января 2002 № 7-ФЗ « Об охране окружающей среды» (с изменениями и дополнениями), а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во использование указанных законов.

### 11. Гарантийные обязательства

- 11.1. Изготовитель гарантирует соответствие изделий требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.
- 11.2. Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода – изготовителя.
- 11.3. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:
- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
  - ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
  - наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
  - наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс – мажорными обстоятельствами;

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2019

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
  - наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.
- 11.4. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия изменения, не влияющие на заявленные технические характеристики. При этом фактический вес изделия не должен отличаться от веса, заявленного в настоящем паспорте, более, чем на 10%.

### **12. Условия гарантийного обслуживания**

12.1. Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

12.2. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Потребитель также имеет право на возврат уплаченных за некачественный товар денежных средств или на соразмерное уменьшение его цены. Замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра

12.3. В случае, если отказ в работе изделия произошёл не по причине заводского брака, затраты, связанные с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Потребителю не возмещаются.

12.4. В случае, если результаты экспертизы покажут, что недостатки товара возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает изготовитель, затраты на экспертизу изделия оплачиваются Потребителем.

10.5. Изделия принимаются в гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными.

Valtec s.r.l.  
Amministratore  
Delegato

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

*Наименование товара*

### **КОЛЛЕКТОРЫ ЛАТУННЫЕ С РЕГУЛИРУЮЩИМИ КЛАПАНАМИ И ШАРОВЫМИ КРАНАМИ**

№	Модель	Размер	Количество
1			
2			
3			

*Название и адрес торговой организации* \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

*Штамп или печать  
торговой организации*

*Штамп о приемке*

**С условиями гарантии СОГЛАСЕН:**

ПОКУПАТЕЛЬ \_\_\_\_\_ (подпись)

**Гарантийный срок - Семь лет (восемьдесят четыре месяца) с даты продажи конечному потребителю**

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться в сервисный центр по адресу: : г. Санкт-Петербург, ул. Профессора Качалова, дом 11, корпус 3, литер «А», тел/факс (812)3247750

При предъявлении претензии к качеству товара, покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя, фактический адрес и контактные телефоны;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - основные параметры системы, в которой использовалось изделие;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий законность приобретения изделия.
3. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие.
4. Настоящий заполненный гарантийный талон.

*Отметка о возврате или обмене товара:*

Дата: «    »    20    г. Подпись